



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по внутреннему водному транспорту****Рабочая группа по унификации технических предписаний
и правил безопасности на внутренних водных путях****Сорок восьмая сессия**

Женева, 17–19 февраля 2016 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня**Аннотированная предварительная повестка дня
сорок восьмой сессии^{1, 2},**которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в среду,
17 февраля 2016 года, в 10 ч. 00 м.**I. Предварительная повестка дня**

1. Утверждение повестки дня.
2. Выборы должностных лиц.
3. Итоги пятьдесят девятой сессии Рабочей группы по внутреннему водному транспорту.
4. Рабочее совещание по безопасности на внутреннем водном транспорте.

¹ Из соображений экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний никакая документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с веб-сайта Отдела транспорта ЕЭК ООН www.unecese.org/trans/main/sc3/wp3/wp3age.html. В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (каб. С.337, третий этаж, Дворец Наций).

² Делегатам предлагается зарегистрироваться онлайн по следующему адресу <https://www2.unecese.org/uncdb/app/ext/meeting-registration?id=VN3fFd>. По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate 14, Avenue de la Paix). В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом (внутренний номер 74030). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на веб-сайте www.unecese.org/meetings/practical.html.



5. Последующая деятельность в контексте Белой книги ЕЭК ООН по эффективному и устойчивому внутреннему водному транспорту в Европе: обсуждение предложения по новой стратегии.
6. Инфраструктура внутренних водных путей:
 - a) Европейское соглашение о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП);
 - b) Перечень основных характеристик и параметров сети водных путей категории E («Синяя книга»);
 - c) Перечень важнейших узких мест и недостающих звеньев в сети водных путей категории E (пересмотренная резолюция № 49);
 - d) Инструкция по сигнальным знакам, регулирующим судоходство по водным путям (пересмотренная резолюция № 59).
7. Взаимное признание удостоверений судоводителей и профессиональные требования во внутреннем судоходстве: шестое совещание Международной группы экспертов.
8. Унификация технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях:
 - a) Европейские правила судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП) (пересмотренная резолюция № 24);
 - b) Рекомендации, касающиеся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (пересмотренная резолюция № 61).
9. Содействие развитию речных информационных служб (РИС), а также других информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) во внутреннем судоходстве:
 - a) Руководящие принципы и рекомендации для речных информационных служб (резолюция № 57);
 - b) Рекомендация, касающаяся системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (СОЭНКИ ВС) (резолюция № 48);
 - c) Международные стандарты, касающиеся извещений судоводителям и электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве (резолюции № 79 и 80);
 - d) сотрудничество с Комитетом РСВВП;
 - e) средства навигационной поддержки (СНП) АИС на внутренних водных путях.
10. Гармонизация общеевропейской правовой основы для внутреннего судоходства: международная Конвенция о регистрации судов внутреннего плавания.
11. Прогулочное плавание.
12. Прочие вопросы.
13. Утверждение доклада.

II. Аннотации

1. Утверждение повестки дня

В соответствии с правилами процедуры Комиссии первым пунктом предварительной повестки дня является утверждение повестки дня.

Документация: ECE/TRANS/SC.3/WP.3/95

2. Выборы должностных лиц

В соответствии с правилами процедуры Комиссии Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (далее – Рабочая группа или SC.3/WP.3), вероятно, пожелает избрать Председателя и, возможно, заместителя Председателя для своих сорок восьмой и сорок девятой сессий.

3. Итоги пятьдесят девятой сессии Рабочей группы по внутреннему водному транспорту

Рабочая группа будет проинформирована об основных решениях, принятых Рабочей группой по внутреннему водному транспорту (SC.3) на ее пятьдесят девятой сессии, которая состоялась 9–11 ноября 2015 года.

Документация: ECE/TRANS/SC.3/201

4. Рабочее совещание по безопасности на внутреннем водном транспорте

Рабочая группа будет проинформирована о том, что на своей пятьдесят девятой сессии SC.3 решила организовать рабочее совещание по безопасности во внутреннем судоходстве в связи с сорок восьмой сессией SC.3/WP.3 в соответствии с предложением Отдела устойчивого транспорта и просила секретариат провести необходимую подготовительную работу. На этом будущем мероприятии планируется рассмотреть способы решения проблем охраны и безопасности во внутреннем судоходстве в государствах-членах, а также проанализировать следующие вопросы: какие навыки и знания в области безопасности в настоящее время требуются национальными регулятивными органами и какое обучение проходят экипажи; и национальный опыт в организации систем охраны и управления безопасностью для портов, судов, грузов и т.д.

Рабочей группе предлагается обменяться передовым опытом в этой области и принять участие в обсуждениях по основным вопросам охраны и безопасности во внутреннем судоходстве (и их взаимосвязи).

Документация: ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2016/1

5. Последующая деятельность в контексте Белой книги ЕЭК ООН по эффективному и устойчивому внутреннему водному транспорту в Европе: обсуждение предложения по новой стратегии

Рабочая группа будет проинформирована о пересмотре стратегии SC.3, как это было решено на ее пятьдесят девятой сессии (ECE/TRANS/SC.3/201, пункт 16). Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть представленные в секретариат замечания по первому проекту предложения о новой стратегии для SC.3 и обсудить второе предложение, которое было разработано на основе первого.

Рабочая группа, возможно, пожелает также обсудить доклад о ходе пересмотра стратегии, подготовленный секретариатом для семьдесят восьмой сессии Комитета по внутреннему транспорту (далее КВТ), которая состоится 23–25 февраля 2016 года.

Документация: ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2016/2

6. Инфраструктура внутренних водных путей

а) Европейское соглашение о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП)

Рабочая группа будет проинформирована секретариатом о нынешнем состоянии Соглашения СМВП. Рабочая группа будет далее проинформирована о решении пятьдесят восьмой сессии Рабочей группы по интермодальным перевозкам и логистике (WP.24) относительно предложения, связанного с приведением Протокола о комбинированных перевозках по внутренним водным путям к Соглашению СЛКП в соответствии с Европейским соглашением о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП). SC.3/WP.3, возможно, пожелает обсудить дальнейшие действия, направленные на согласование этих двух документов, а также на развитие сотрудничества с WP.24.

Документация: ECE/TRANS/SC.3/120/Rev.3,
ECE/TRANS/SC.3/2015/3-ECE/TRANS/WP.24/2015/12,
ECE/TRANS/WP.24/137

б) Перечень основных характеристик и параметров сети водных путей категории Е («Синяя книга»)

Рабочая группа будет проинформирована секретариатом о подготовке третьего пересмотренного издания Синей книги. Правительства, возможно, пожелают представить дополнительные поправки к Синей книге для обсуждения и одобрения SC.3/WP.3.

Документация: ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2016/3

с) Перечень важнейших узких мест и недостающих звеньев в сети водных путей категории Е (пересмотренная резолюция № 49)

Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить ход реализации инфраструктурных проектов, направленных на устранение узких мест и недостающих звеньев в сети водных путей категории Е в свете пересмотра Синей книги. Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить вопрос о пересмотре перечня важнейших узких мест и недостающих звеньев, приведенного в приложении к пересмотренной резолюции № 49, на основе имеющейся информации.

Документация: ECE/TRANS/SC.3/159/Rev.1

d) Инструкция по сигнальным знакам, регулирующим судоходство по водным путям (пересмотренная резолюция № 59)

На своей пятьдесят девятой сессии SC.3 просила секретариат подготовить предложение на основе «Инструкции по расстановке знаков навигационной путевой обстановки на Дунае» (ECE/TRANS/SC.3/2015/5), представленной Дунайской комиссией, и пятого издания Европейских правил судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП). Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть документ, подготовленный секретариатом (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2016/3).

Документация: ECE/TRANS/SC.3/169/Rev.1,
ECE/TRANS/SC.3/115/Rev.5,
ECE/TRANS/SC.3/2015/5,
ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2016/4

7. Взаимное признание удостоверений судоводителей и профессиональные требования во внутреннем судоходстве: шестое совещание Международной группы экспертов

Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что на своей пятьдесят девятой сессии SC.3 согласилась выделить в ходе сорок восьмой сессии SC.3/WP.3 половину рабочего дня для проведения шестого совещания Международной группы экспертов по взаимному признанию удостоверений судоводителей и согласованию профессиональных требований во внутреннем судоходстве (МГЭ). Рабочая группа, возможно, пожелает также отметить, что SC.3 предложила использовать в качестве предварительной повестки дня шестого совещания МГЭ повестку дня пятого совещания:

1. Обмен информацией об удостоверениях судоводителей судов внутреннего плавания и профессиональных требованиях во внутреннем судоходстве в регионе ЕЭК ООН.

МГЭ, возможно, пожелает продолжить обмен информацией по этому вопросу на основе документов ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/1, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/2 и неофициальных документов № 14 и 15 SC.3/WP.3 (2015 год).

2. Предложение, касающееся средств и мер с целью повысить привлекательность профессий судоводителя и других членов экипажа, занятых во внутреннем судоходстве, и привести эти профессии в соответствие с современными требованиями.

МГЭ, возможно, пожелает провести обмен информацией о требованиях к подготовке и профессиональным знаниям для членов экипажей судов, в силовых установках которых используется сжиженный природный газ (СПГ), навигационных тренажерах и требованиях к знанию местных условий. Эта информация может использоваться для обновления приложения к резолюции № 31.

3. Анализ существующих национальных, региональных и международных документов в области взаимного признания и модернизации профессиональных требований во внутреннем судоходстве.

МГЭ предлагается продолжить обсуждение нового документа, подготовленного секретариатом на основе документа ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/2, и предложения Группы экспертов-добровольцев по резолю-

ции № 61 о пересмотре главы 23 резолюции № 61 (ECE/TRANS/SC.3/2015/6).

4. Требования к знанию местных условий: составление критериев для определения условий, при которых эти требования могут оказаться необходимы.

МГЭ, возможно, пожелает продолжить обсуждение вопроса об обновлении перечня требований к знанию местных условий, существующих в регионе ЕЭК ООН (ECE/TRANS/SC.3/2010/12 и Corr.1).

5. Обсуждение вопроса об определении порядка подготовки и проверки квалификации специалистов в регионе ЕЭК на основе обобщенной информации, представленной государствами – членами ЕЭК ООН (ECE/TRANS/SC.3/2014/15) (Стандарты подготовки и дипломирования персонала во внутреннем судоходстве (СПДВС), обобщенные в рамках проекта ПЛАТИНА (документ ECE/TRANS/SC.3/2014/16 и Corr.1).

МГЭ, возможно, пожелает обсудить замечания государств-членов по СПДВС, обобщенным в рамках проекта ПЛАТИНА (документ ECE/TRANS/SC.3/2014/16 и Corr.1), если таковые имеются.

6. Прочие вопросы.

7. Следующее совещание.

Документация: ECE/TRANS/SC.3/2010/12 и Corr.1,
ECE/TRANS/SC.3/2014/15,
ECE/TRANS/SC.3/2014/16 и Corr.1,
ECE/TRANS/SC.3/2015/6,
ECE/TRANS/SC.3/WP.3/90, приложение,
ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/1,
ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/2,
неофициальные документы № 14 и 15 SC.3/WP.3, IEG/2015/1

8. Унификация технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях

а) Европейские правила судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП) (пересмотренная резолюция № 24)

Рабочая группа будет проинформирована о предложениях по дальнейшим поправкам к ЕПСВВП, представленных на настоящий момент (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2016/5). Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить сроки проведения следующего заседания группы экспертов по ЕПСВВП в зависимости от ряда предложений по поправкам, как это было решено SC.3 на ее пятьдесят восьмой сессии.

Рабочая группа, возможно, пожелает также начать обсуждение вопроса об обновлении документа о состоянии ЕПСВВП и представленной информации в связи с вопросником по региональным и национальным особым требованиям, который был одобрен SC.3 на ее пятьдесят восьмой сессии.

Рабочая группа будет проинформирована о текущей ситуации с переводом ЕПСВВП на немецкий язык и наличием текста ЕПСВВП на других языках государств-членов, что обсуждалось на пятьдесят девятой сессии SC.3.

Документация: ECE/TRANS/SC.3/115/Rev.5,
ECE/TRANS/SC.3/2015/7,
ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2016/5

b) Рекомендации, касающиеся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (пересмотренная резолюция № 61)

Рабочая группа будет проинформирована о том, что принятый SC.3 пакет поправок к резолюции № 61 по поручению пятьдесят девятой сессии SC.3 опубликован в качестве поправки 3 к резолюции № 61 и имеется на веб-сайте ЕЭК ООН.

Рабочая группа, возможно, пожелает начать обсуждение поправок, предложенных Группой экспертов-добровольцев по резолюции № 61, а именно: предложения по новому разделу 8B-4 («Требования к установкам для очистки бытовых стоков») и проекта добавлений 8 и 9 (ECE/TRANS/SC.3/2015/8), предложения о внесении поправок в главу 23 и добавление 2, а также предложения по новой главе 24 (ECE/TRANS/SC.3/2015/9).

Документация: ECE/TRANS/SC.3/172/Rev.1/Amend.3,
ECE/TRANS/SC.3/2015/8,
ECE/TRANS/SC.3/2015/9

9. Содействие развитию речных информационных служб (РИС), а также других информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) во внутреннем судоходстве

a) Руководящие принципы и рекомендации для речных информационных служб (РИС) (резолюция № 57)

Рабочая группа будет проинформирована о том, что поправка к резолюции № 57, принятая SC.3 на ее пятьдесят девятой сессии, издана в качестве документа ECE/TRANS/SC.3/165/Rev.1/Amend.1 и имеется на веб-сайте ЕЭК ООН.

Документация: ECE/TRANS/SC.3/165/Rev.1,
ECE/TRANS/SC.3/165/Rev.1/Amend.1

b) Рекомендация, касающаяся системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (СОЭНКИ ВС) (резолюция № 48)

Рабочая группа будет проинформирована о том, что пересмотренный вариант резолюции № 48 издан в качестве документа ECE/TRANS/SC.3/156/Rev.3 и имеется на веб-сайте ЕЭК ООН. Обновленные технические приложения к резолюции № 48, которые были одобрены SC.3, также имеются на веб-сайте ЕЭК ООН на английском языке.

Кроме того, Рабочая группа будет проинформирована об итогах совещания Группы экспертов по СОЭНКИ ВС, состоявшегося 24 ноября 2015 года в Лилле, Франция.

Документация: ECE/TRANS/SC.3/156/Rev.3, приложения и добавления

c) Международные стандарты, касающиеся извещений судоводителям и электронных судовых сообщений во внутреннем судоходстве (резолюции № 79 и 80)

Рабочая группа будет проинформирована об итогах совещания групп экспертов по извещениям судоводителям и электронным судовым сообщениям во

внутреннем судоходстве, состоявшегося в Лилле, Франция, 26–27 ноября 2015 года. Рабочая группа будет далее проинформирована о предлагаемых поправках к соответствующим стандартам и предложениях по поправкам к резолюциям № 79 и 80.

Документация: ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2016/6

d) Сотрудничество с Комитетом РСВВП

Рабочая группа будет проинформирована о возможных направлениях сотрудничества между Комитетом РСВВП и рабочими группами SC.3 и SC.3/WP.3, а также о текущей деятельности Комитета РСВВП.

e) Средства навигационной поддержки (СНП) АИС на внутренних водных путях

Рабочей группе будет предложено продолжить обмен мнениями об использовании средств навигационной поддержки (СНП) АИС на внутренних водных путях, дальнейшем исследовании вопроса о техническом решении для СНП АИС и их возможном применении во внутреннем судоходстве в соответствии с решением пятьдесят девятой сессии SC.3, которая решила сохранить этот пункт в повестке дня.

10. Гармонизация общеевропейской правовой основы для внутреннего судоходства: международная Конвенция о регистрации судов внутреннего плавания

Рабочей группе будет предложено продолжить обсуждение вопроса о возможном обновлении международной Конвенции о регистрации судов внутреннего плавания и о том, каким образом повысить ее эффективность, на основе документа ECE/TRANS/SC.3/2015/15. Секретариат проинформирует Рабочую группу о полученных от Договаривающихся сторон Конвенции ответах и комментариях речных комиссий относительно возможного изменения статьи 3 Конвенции, что может привести к последствиям для их нормативно-правовой базы.

Документация: ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2016/7

11. Прогулочное плавание

Рабочая группа, возможно, пожелает обновить собранную информацию о национальных правовых актах, регулирующих плавание прогулочных судов по национальным водным путям, и о том, где с этими актами можно ознакомиться. Рабочая группа, возможно, пожелает предложить правительствам представить такую информацию в секретариат, если они еще не сделали этого.

По решению пятьдесят девятой сессии SC.3 секретариат проинформирует Рабочую группу о разработке базы данных об образцах МУС, выдаваемых национальными компетентными органами в соответствии с резолюцией № 40.

Документация: ECE/TRANS/SC.3/2015/16

12. Прочие вопросы

На момент составления настоящей повестки дня никаких предложений по этому пункту не поступило.

13. Утверждение доклада

В соответствии с установившейся практикой Рабочая группа утвердит решения, принятые на ее сорок восьмой сессии, на основе проекта, подготовленного секретариатом.

III. Ориентировочное расписание

<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Обсуждение</i>
Среда, 17 февраля 2016 года	10 ч. 00 м. – 13 ч. 00 м.	Пункты 1–4 повестки дня
	15 ч. 00 м. – 18 ч. 00 м.	Пункты 5–6 повестки дня
Четверг, 18 февраля 2016 года	09 ч. 30 м. – 12 ч. 30 м.	Пункты 7–9 повестки дня
	14 ч. 30 м. – 17 ч. 30 м.	Пункты 10–12 повестки дня
Пятница, 19 февраля 2016 года	10 ч. 00 м. – 13 ч. 00 м.	Утверждение доклада